



**N°671**

COMMISSION  
TOUS LES LIEUX D AFFECTATION

<b>Da</b>	Medaljer for 20 års tjeneste ved De Europæiske Fællesskaber ..	3
<b>De</b>	Medaille für 20 Jahre Tätigkeit im europäischen öffentlichen Dienst	4
<b>El</b>	Μετάλλια για τα 20 χρόνια υπηρεσίας στην ευρωπαϊκή δημόσια διοίκηση	5
<b>Es</b>	Medallas por 20 años de servicios en la función pública europea	6
<b>En</b>	Twenty-year service medals .....	7
<b>Fr</b>	Médailles de 20 ans de fonction publique européenne.....	8
<b>It</b>	Medaglia per 20 anni di funzione pubblica europea .....	9
<b>Nl</b>	Medailles voor 20 jaar dienst bij de Europese Gemeenschappen	10
<b>Po</b>	Medalhas de 20 anos de função pública europeia .....	11

## Medaljer for 20 års tjeneste ved EF-institutionerne

De følgende sider rummer navnene på de tjenestemænd og øvrige ansatte, der i 1991 har gjort tjeneste ved Kommissionen i 20 år, og som modtager erindringsmedaljen ved en højtidelighed, hvis dato fastsættes senere.

Navnelisten er opdelt efter de sprog, de enkelte medarbejdere har opgivet. De bedes undersøge,

1. om sproget passer,
2. om der er stavfejl,
3. om Deres navn mangler på listen.

Da denne medalje tildeles for 20 års tjeneste ved Kommissionen eller andre EF-institutioner, også selv om der måtte være afbrydelser i tjenesten\*, bedes alle tjenestemænd og øvrige ansatte, der ikke er opført på listen, men som kan dokumentere 20 års tjeneste ved Fællesskaberne, om senest den 30. april 1991 at henvende sig til

Mme Chantal PROVIS-ROUSSEAU  
Loi 53 - 4/6

Udeladelser, ændringer med hensyn til sprog eller stavemåde skal meddeles til samme adresse.

\* forudsat den samlede effektive tjenestetid er 20 år.

## **Medaille für 20 Jahre Tätigkeit im europäischen öffentlichen Dienst**

Die folgenden Seiten enthalten das Verzeichnis der Beamten und sonstigen Bediensteten, die 1991 seit 20 Jahren bei der Kommission tätig sind und in einer Feierstunde, deren Zeitpunkt später festgelegt wird, die Medaille erhalten werden.

Dieses Verzeichnis ist nach der von den Beamten angegebenen Hauptsprache (Muttersprache) gegliedert. Bitte überprüfen Sie,

1. ob die richtige Sprache angegeben ist,
2. ob Ihr Name richtig geschrieben ist,
3. ob diese Liste vollständig ist.

Diese Medaille wird für eine zwanzigjährige - auch unterbrochene, sofern insgesamt 20 Dienstjahre abgeleistet worden sind - Tätigkeit bei der Kommission oder anderen Organen der Europäischen Gemeinschaften verliehen; jeder nicht auf dieser Liste stehende Beamte oder sonstige Bedienstete, der nachweisen kann, dass er 20 Jahre für die Gemeinschaften tätig war, sollte sich bis zum 30. April 1991 melden bei:

Frau Chantal PROVIS-Rousseau  
Loi 53 - 4/6

Fehlende Namen sowie Berichtigungen der Hauptsprache oder der Schreibweise des Namens sind der gleichen Stelle mitzuteilen.

## Μετάλλια για τη συμπλήρωση εικοσαετούς υπηρεσίας στην ευρωπαϊκή δημόσια διοίκηση

Στις σελίδες που ακολουθούν δημοσιεύεται ο κατάλογος των μόνιμων υπαλλήλων ή του λοιπού προσωπικού που συμπληρώνουν 20 χρόνια υπηρεσίας στην Επιτροπή κατά το 1991 και θα λάβουν αναμνηστικό μετάλλιο στη διάρκεια τελετής η ημερομηνία της οποίας θα οριστεί αργότερα.

Ο εν λόγω κατάλογος θα συνταχθεί βάσει της γλώσσας που έχει δηλώσει ο υπάλληλος. Παρακαλείστε να ελέγξετε

1. αν υπάρχει αντιστοιχία με τη γλώσσα.
2. αν υπάρχουν ορθογραφικά λάθη.
3. αν υπάρχουν παραλείψεις στον κατάλογο.

Το μετάλλιο αυτό απονέμεται για τα 20 έτη υπηρεσίας στην Επιτροπή ή τα άλλα ευρωπαϊκά όργανα, ακόμη και αν διακόπηκε η υπηρεσία\*. συνέπώς οι μόνιμοι υπάλληλοι ή το λοιπό προσωπικό που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο και είναι σε θέση να αποδείξουν, βάσει δικαιολογητικών, 20 χρόνια υπηρεσίας στις Κοινότητες πρέπει να ενημερώσουν το αργότερο ως τις 30 Απριλίου 1991 την

Ka Chantal PROVIS-Rousseau  
L01 53-4/6

Οι παραλείψεις, οι γλωσσικές ή ορθογραφικές τροποποιήσεις επισημαίνονται στην ίδια διεύθυνση.

\*αρκεί το σύνολο των ετών υπηρεσίας να είναι 20.

## Twenty-year service medals

The names of officials and other servants who will have completed twenty years' service with the Commission in 1991 and who will receive a commemorative medal at a special ceremony, the date of which is still to be decided, are listed below. The list has been drawn up by main language.

If you have completed twenty years' service with the Commission or any of the other Community institutions - the period of service does not need to have been continuous but the number of years actually served must total twenty - you are requested to check that:

1. your name has been included on the list;
2. it appears under the right language;
3. it has been correctly spelled.

If your name is not on the list and you can provide documents proving that you have completed twenty years' service, or if it appears under the wrong language or has been incorrectly spelled, you should contact:

Mrs Chantal Provis-Rousseau

Loi 53 - 4/6

by 30 April.

## Medallas por 20 años de servicios en la función pública europea

En las páginas siguientes se publica la lista de los funcionarios o agentes que en 1991 habrán prestado 20 años de servicio en la Comisión y que recibirán la medalla conmemorativa en el curso de una ceremonia cuya fecha se fijará posteriormente.

Esta lista está confeccionada ateniéndose a la lengua que el funcionario haya declarado como lengua principal (materna). Se ruega a los interesados que comprueben:

1. si la lengua indicada es la correcta;
2. si existen errores ortográficos;
3. si hay alguna omisión en esta lista.

Por otra parte, puesto que esta medalla se concede por 20 años de servicios prestados en la Comisión o en otras instituciones europeas, aunque hayan existido interrupciones del servicio (\*), cualquier funcionario o agente que no figure en esta lista pero que pueda demostrar, presentando justificantes, que ha prestado 20 años de servicios en la Comunidad deberá comunicarlo antes del 30 de abril de 1991 a:

Sra. Chantal PROVIS  
Loi 53 - 4/6

Las omisiones o modificaciones lingüísticas u ortográficas deberán notificarse en la misma dirección.

---

\* siempre que el total de los años de servicio efectivamente prestados sea igual a 20.

## **Médailles de 20 ans de fonction publique européenne**

Dans les pages suivantes, est publiée la liste des fonctionnaires ou agents qui auront presté 20 ans de service dans la Commission en 1991, et qui recevront la médaille commémorative au cours d'une cérémonie dont la date sera fixée ultérieurement.

Cette liste est établie par langue parlée déclarée par le fonctionnaire. Vous êtes priés de vérifier

1. s'il y a concordance avec la langue ;
2. s'il n'y a pas d'erreur orthographique ;
3. s'il n'y a pas d'omission dans cette liste.

En outre, cette médaille étant attribuée pour 20 ans de service effectivement prestés dans la Commission ou d'autres institutions européennes, même s'il y a eu interruption de service\*, tout fonctionnaire ou autre agent ne figurant pas sur ces listes mais qui pourrait, pièce justificative à l'appui, prouver 20 ans de service communautaire, devra signaler, au plus tard le 30 avril 1991 son cas à

Mme Chantal PROVIS-Rousseau  
Loi 53 - 4/6

Les omissions, modifications linguistiques ou orthographiques son à signaler à la même adresse.

\* pour autant que le total des années effectivement prestées soit égal à 20.

## Medaglie per 20 anni di funzione pubblica europea

Nelle pagine che seguono viene pubblicato l'elenco dei funzionari e agenti che nel 1991 avranno prestato 20 anni di servizio alla Commissione e riceveranno la medaglia commemorativa durante una cerimonia la cui data sarà fissata in un secondo tempo.

L'elenco è redatto per lingua parlata dichiarata dal funzionario. Gli interessati sono pregati di verificare

1. se vi è concordanza con la lingua;
2. se non vi sono errori di ortografia;
3. se non vi sono omissioni.

Inoltre, poiché la medaglia è attribuita per 20 anni di servizio, alla Commissione o presso altre istituzioni europee, anche se vi sono state interruzioni di servizio, ogni funzionario o altro agente che non risulti incluso negli elenchi ma che possa dimostrare, con un documento d'appoggio, di aver prestato 20 anni di servizio alla Comunità, dovrà avvertire entro il 30 aprile 1991

Sig.ra Chantal PROVIS-Rousseau  
Loi 53 - 4/6

Omissioni e modifiche linguistiche o ortografiche vanno segnalate allo stesso indirizzo.

\* sempreché il totale degli anni effettivamente prestati sia pari a 20.

## **Medailles voor 20 jaar dienst bij de Europese Gemeenschappen**

Hieronder volgt de lijst van de ambtenaren en andere personeelsleden van de Commissie die in 1991 twintig jaar dienst bij de Europese Gemeenschappen vervuld zullen hebben; zij zullen op een nader te bepalen datum worden gehuldigd en een herinneringsmedaille ontvangen.

De lijst is ingedeeld naar de taal die de betrokkenen als hun hoofdtaal hebben opgegeven. De jubilarissen worden verzocht na te gaan :

- of hun naam op de lijst voorkomt;
- of zij bij de juiste taalgroep zijn ingedeeld;
- of hun naam juist geschreven is.

Aangezien de medaille wordt toegekend voor 20 jaar werkelijke dienst bij de Commissie of andere Europese instellingen - eventueel zelfs met onderbrekingen, op voorwaarde dat de som van de perioden van werkelijke dienst 20 jaar bedraagt - worden de personeelsleden die niet op de lijst voorkomen maar met de nodige bewijsstukken kunnen aantonen dat zij 20 jaar dienst bij de Europese Gemeenschappen hebben vervuld, verzocht om uiterlijk 30 April 1991 contact op te nemen met :

Mevrouw Chantal PROVIS-Rousseau  
Loi 53 - 4/6

Omissies of wijzigingen ten aanzien van taal of schrijfwijze dienen aan hetzelfde adres te worden opgegeven.

## Medalhas de 20 anos de função pública europeia

Nas páginas seguintes figuram os nomes dos funcionários ou agentes que em 1991, contam 20 de serviço na Comissão e que receberão a respectiva medalha comemorativa numa cerimónia cuja data será posteriormente fixada.

Esta lista de nomes foi estabelecida por língua declarada pelo funcionário. Queira verificar

1. se a língua utilizada é a pretendida;
2. se não existem erros de ortografia;
3. se não existem omissões na lista.

Esta medalha é atribuída por 20 anos de serviço efectivamente prestados na Comissão ou noutras instituições europeias, mesmo que tenha havido interrupção de serviço\*. Assim, qualquer funcionário ou agente que não figure na lista mas possa provar com documentos justificativos 20 anos de serviço comunitário deverá assinalar tal facto, o mais tardar até 30 de Abril de 1991, a

Chantal PROVIS  
Loi 53 - 4/6

As omissões e as alterações de ordem linguística ou ortográfica deverão também ser assinaladas para este endereço.

---

\* desde que o total dos anos de serviço efectivamente prestados seja de 20.

## BRUXELLES

N° matricule      Nom, prénom

### Dansk

050751      MD.    BORUM Britta  
050725      MD.    HOVDE LIV Kirsti

### Deutsch

050783      ML.    DELAGO Christina  
050704      MD.    FERRATON-BRAUM Ursula  
050784      MD.    FISCHER Ruth ✓  
050805      MD.    GEISLER Edith  
050616      MD.    GERNER Eva ✓  
050773      MR.    HESSKE Frank  
050866      MR.    KOGELSBERGER Bruno  
050815      MR.    KREIS Helmut  
050659      MR.    KUMMER Heinz  
050831      MR.    LAMMCHEN Tibor  
050797      MD.    LEJEUNE Rolande  
014320      MD.    LEPLAT-ZIEGLER Christa  
050907      MR.    MATTHIES Jochen ✈  
050915      ML.    MEES Monika  
050680      MR.    MULFINGER Albrecht  
050782      MD.    NAVEAUX Dagmar  
003221      MR.    NEUMANN Hans-Adolf  
050779      MR.    NORDMANN Christoph  
050975      MR.    OFFELE Hartmut ✓  
020072      MD.    PITHAN Karin  
050754      MD.    PROPPER Monika  
020061      MR.    REINIGER Peter  
050913      MR.    RENZ Reiner  
050876      ML.    SCHARLAU Edelgard  
050717      MR.    SCHLUDE Herfried

## BRUXELLES

N°matricule      Nom, prénom

### Deutsch

050952	MD.	SCHMIDT	Heidrun
050590	MR.	SCHMITT VON SYDOW	Helmut
020066	MR.	SCHULTE	Ernst-Hermann
050893	ML.	SORENSEN	Erika
050589	ML.	STRUB	Rosemarie
050808	ML.	TEUFEL	Ilse
050753	MR.	ULRICH	Jürgen
050967	MR.	VAULONT	Nikolaus
050909	MR.	WENK	Rüdiger
050668	MR.	WIGGER	Heinrich
050809	ML.	WOLF	Ingeborg
050821	MR.	ZUR HAUSEN	Götz ✓

### Ελληνικά

051058	MD.	MOUSSIS	Sophie
050727	ML.	TZAVARA	Elisabeth

### English

050600	MR.	BYTHELL	William
050648	MD.	CAPOGROSSI	Eva
050806	MR.	FARMER	Allan
050597	MR.	LATHAM	Edward
050903	MR.	MILLS	Bernard

## BRUXELLES

N°matricule                      Nom, prénom

### Français

050820	MR.	ARTUSO Jean-Marie
050632	MD.	ATLAN Marie-Berthe
050735	ML.	BASTINE Lucienne
050846	MR.	BAUDRIE Roland
050767	MD.	BAUFFE Arlette
050804	MR.	BEKAERT André
050927	MD.	BENTAMRA Nadia
050703	MD.	BERTRAND Maryvonne
050954	MD.	BLANQUET Françoise
050921	MD.	BOEYNAEMS Patricia
050755	MR.	BOON André
050865	MR.	BOUDRON Georges
050930	MD.	BRAJ Gabriella
050879	MR.	BUCHET de NEUILLY Jacques
050741	MD.	CABY Nicole
050799	MR.	CARETTE Claude
050743	ML.	CARPANESE Anne-Marie
050666	MD.	CHAINNIAUX-STIENLET Lilliane
054563	MD.	CHERONNET Marylène
050939	MD.	COAERT Marie-Jeanne
050732	MD.	COENEN Christiane
050731	MD.	COLLON Michèle
050794	MR.	COLPAERT Henri
050830	MR.	CONINGS Albert
050742	MD.	CORLUY Marielle
050612	MD.	CORNESSE Solange
050836	MD.	COTE Nicole
050897	MR.	COURALET Henri
050663	MD.	CRUICKSHANK-REYNDERS Carmen
050728	MD.	DE BASTIANI Gabriella
050883	MD.	DE HULSTER-GRUNER Monique
050924	MD.	DE LIGNE Raymonde
050669	MD.	DE MEYER-SAJOTTE Nadine

## BRUXELLES

N°matricule                      Nom, prénom

### Français

050697	MD.	DE VOGHEL Jacqueline
023541	MD.	DE VOS Berthe
050375	MD.	DEIGNER Suzanne
050766	MD.	DELMEIREN Andrée
050887	MD.	DEMEY Monique ✓
050635	MD.	DEMORY Yvonne
050950	MD.	DUBOIS Marie-Philomène
050929	MD.	DUJARDIN-WACRENIER Françoise
050912	ML.	EKELMANS Jeanine
057285	MR.	FOISSY Roger-Frédéric
050837	MD.	GAVA Christiane
050609	MD.	GOBAILLE Béatrice
050959	MD.	GONCE Françoise
050618	MD.	HERMAN Raymonde
014157	MR.	HEUSGHEM François
050861	MR.	IMBERT Armand
050633	ML.	ISENBORGHS Lilliane
050775	ML.	JAN Eliane ✓
050856	MR.	JANSSENS Christian
050958	MD.	KINA Marianne
050764	ML.	KOEKELKOREN Chantal ✓
050625	MD.	KOZACZYK Brigitte
050918	MD.	LAMARCHE Gisèle
050976	MD.	LAMBAY-MUSIN Jacqueline ✓
050877	MR.	LECINNI Adriano
050853	MR.	LECLERCQ Pierre
050972	ML.	LEMAN Nicole ✓
050922	MD.	LERAT Denise
050845	MR.	LEVANO Gérard
050675	MR.	LIVRUD Lars
050644	MR.	LONGRIE Jacques
050622	MD.	LOUAGE Monica
050639	MR.	LUDWIGS Robert
003217	MD.	MAES Jeanine

# BRUXELLES

N°matricule

Nom, prénom

## Français

050604	ML.	MAZZIA Lilliane ✓
050661	MD.	MENU Jeanne-Marie
050693	ML.	MEYNAERT Carmen
050624	ML.	MIGNOLET Andrée
050857	MR.	MINSART Guy
050699	MD.	MUSEUR Monique
050737	MD.	PAGLIARULO Jacqueline
050849	MR.	PENNINCKX René
050813	MR.	PETIT Bernard ✓
050920	MD.	PIETTE Mireille
003220	MR.	POLLEFORT Raymond
050851	MR.	PUTTEMANS Gilbert
050640	MD.	QUINTIN Odile
050916	ML.	REZOAGLI Caterina
050698	ML.	ROELANTS isa
050677	ML.	ROGGERO Yvonne
050858	MD.	SAMSON Renée
020062	MR.	SAND François
050765	ML.	SCHMITT Solange
014599	MD.	SCHUBERT Monique
010837	MD.	SIMEONE Yolande
050646	ML.	STEINRUCKE Annie ✓
050910	MR.	T'HOULI Amine
054741	MR.	TARRADE Michel
050776	MR.	TOUBEAU Hubert
050981	MR.	VAN DE CATSYE Eric
050919	ML.	VAN LANDEWYCK Claudine
050977	ML.	VAN SINTRUYEN Monique
050931	MR.	VANDEN PLAS Raymond ✓
050629	MD.	VANHOLSBEKE Jacqueline
024665	MR.	VANLOMBEEK Edmond
050818	MD.	VANSTALLE Micheline
050730	MD.	VERDOODT Marie-Louise
050715	MR.	VERONESI Flavio
050745	MD.	WILMART Anne-Marie
050839	ML.	ZIMMERLIN Marlette ✓

## BRUXELLES

N°matricule

Nom, prénom

### Italiano

050768	MR.	ADURNO	Giuseppe
050787	MR.	ALBANESE	Tommaso
050610	MR.	ALESSI	Gian Piero
051207	MD.	ALFIERI	Liliana
027396	MD.	BACCO	Fausta
013589	MR.	BAGLIO	Stefano
050601	MD.	BEN YAZID	Rosina
050642	MD.	BLONDA	Antonla
020057	MR.	BRAMBILLA	Marco
050688	MD.	BRUNETTO	Giovanna
050588	MR.	CAMPOGRANDE	Gianluigi
050850	MR.	CASBARRO	Giovanni
050649	ML.	CIPRIANI	Marta
050685	MD.	COCHI	Sandra
050408	MD.	COPETTI	Nike
052195	MR.	D'ANGELO	Marlo
050841	MR.	DI DOMENICO	Fernando
050956	MD.	FACCHINELLI	Lia
050906	MR.	FIGRELLI	Silvano
050759	MR.	FIGRELLI-REINA	Gioacchino
050628	MD.	FORSTER	Elena
050860	MR.	GAMBINO	Pasquale
050882	MR.	GERINI	Giorgio
050713	MR.	GIAFFREDA	Sergio
050974	MR.	GUERRATO	Lucio
052297	MD.	HASSAN	Catera Elsa
050942	MR.	IANNIELLO	Francesco
050729	MD.	JERTILA	Giuliana
050786	MR.	LANDINI	Eugenio
050870	MR.	MACCHIA	Stefano
050801	MR.	MAMBERTO	Giorgio
050592	MR.	MANARA	Augusto
050955	MR.	MAZZARO	Pasquale
050650	MR.	MELLONE	Arnaldo

## BRUXELLES

N°matricule                      Nom, prénom

### Italiano

050933	MR.	MILLICH	Paolo
050834	MR.	MORETTO	Giambattista
050969	MD.	MURILLO PERDOMO	Daniela
050843	MR.	MUZI	Loreto ~
050653	MD.	NEZRI	Rosanna ~
050914	MR.	NICASTRO	Francesco
050802	MR.	PATERNO' CASTELLO	Ugo ~
013395	MD.	PONTI	Lulgia
050611	MR.	PONZANO	Paolo ~
050932	MR.	RESTIVO	Rito
050948	MD.	RIZZI	Genia
050576	MR.	SALVO	Giuseppe
050602	ML.	SAUTTER	Ursula
050944	MR.	SGUAZZINO	Ivaldo
050579	MR.	TOGNETTI	Domenico
050758	MR.	TOGNONI	Piero
050892	MR.	TORRENTI	Vincenzo
050769	MR.	VERDESCA	Mario
050859	MR.	VISENTIN	Giovanni
050585	MD.	VITALI	Giuseppina
050695	ML.	ZANOTELLI	Vilma
027397	MD.	ZULIAN	Laura

### Nederlands

003242	MR.	AERTS	Luc
050691	MD.	BAECK-VANNESTE	Judith ~
050631	ML.	BANKI	Marian
050978	MD.	BATSELIER	Zoé ~
050838	MR.	BRION	Ronald

## BRUXELLES

N°matricule                      Nom, prénom

### Nederlands

050888	MD.	BRONCKAERTS	Gabrielle
050654	MD.	CARPENTIER	Sylvie ✓
014984	MR.	COLPAERT	Luc
050949	MD.	DE COKER-GALEROS	Gilberte
050852	MR.	DE KEYSER	Bernard
050778	MR.	DE KONINCK	Raymond
050957	MD.	DE LEU	Christiane
050889	MR.	FONTAINE	Roger
050894	MD.	FREUDENSTEIN	Elisabeth
050885	MD.	FRIN	Annie
050895	MD.	HARFORD	Marleen
050656	MR.	HELLINGS	Louis
050744	MD.	KESTENS-VERBINNEN	Annik
050746	MR.	KINET	Léopold
052337	MD.	LA FONTAINE	Madeleine
050623	MR.	LEYS	Mark
050678	MD.	LOONES	Marie-Christine
050863	MR.	MEELDIJK	Jan
050596	MD.	SAPIENZA	Hilde
050946	MR.	SCHURMANS	Hugo
050255	MR.	SCOTT	Antony
050884	MD.	STEENHOUDT	Huguette
050748	MR.	SWALEF	Harry
050722	MR.	TANGHE	Norbert
050891	MD.	VAN BOXSOM	Christiane
050711	MR.	VAN DEN MEERSCHE	Marc
050960	MR.	VAN DER JEUGHT	Oswald
052196	MD.	VAN HEDENT	Lutgarde
050886	MD.	VAN LINTHOUDT	Jeannine
050936	MD.	VAN TRIMPONT	Yvette
050740	MD.	VAN VAERENBERGH	Betty
050655	MD.	VANDEN EYNDE	Caroline
050594	MD.	VANDENHENDE	Marie-Jeanne
020069	MR.	VERMEULEN	Jean
050795	MR.	VERSTRYNGE	Jean-François ✓
050662	ML.	WEEGENAAR	Marla
050926	MD.	WELLINGHOFF-SALAVERT	Joline

## BUREAUX EXTERIEURS

N°matricule                      Nom, prénom

### Deutsch

015123	ML. LOHNER Ingeborg	U
050875	MR. MITTELHESPER Hans	Bonn

### Français

050966	MD. AERDEN Brigitte	IND
050947	MD. ATTAL-DAIVIER Françoise ✓	IL —
024555	ML. GUEUGNON Marguerite ~	SYR
050869	MR. PROTAR Pierre	GA
014390	MD. VAN DER BIJL France	USA

### Italiano

050761	MD. CONTICCHIO Rosella	Rome
050980	MR. PIRZIO BIROLI Corrado	USA
050580	ML. SCARAMUZZA Piera ✓	Norvège

### Nederlands

050872	MR. WIT Mattinus	Den Haag
--------	------------------	----------

## LUXEMBOURG

N°matricule                      Nom, prénom

### Deutsch

003257	MR.	AIGNER Georg
003189	MD.	AVENA Hannelore
003231	MD.	BARTHEL Triny
003253	MD.	BIWER Josée
003190	ML.	FLINTROP Christa
003241	MD.	PETRI Christel
008135	MR.	RISCH Henri
005711	ML.	WAGENER Marie-Paule

### Français

003256	MR.	DANEY de MARCILLAC Louis
003216	MD.	DOLINSKI Mady
003261	MR.	FERLINI Angelo
008137	MR.	GEISEN Marc
050701	MD.	GREGOIRE Béatrice
003262	MD.	HAMES Annette
050734	MD.	LAUWERIJS Nicole
003200	ML.	LIBOUTON Josiane
003226	MD.	LOIGERET Monique
003213	MR.	MAYER Jean-Louis
003224	MD.	MONACELLI Malsy
003230	MR.	MOONS Michel
003199	MD.	PIETTE Danielle
003225	MD.	RAPP Nicole
003201	MR.	RICHARD Pierre
003228	MR.	ROLAND Michel
003255	MD.	SCHMIDT Claire
008134	MD.	SCHNEIDER MILLY Annie
008142	ML.	SPELLER José
003259	MD.	VAN DEN BOOM Suzanne
003191	MR.	VENTURINI Robert

LUXEMBOURG

N°matricule                      Nom, prénom

**Italiano**

003269      MR.    BEVERE Elio  
003206      MR.    CALO' Giuseppe  
004700      MR.    COMOGLIO Fulvio  
008136      MR.    COMPARETTO Giuseppe  
003264      MR.    PERGOLA Emanuele  
003198      ML.    TASSONI Ivana  
003258      MR.    TUTZSCHKY Carlo

**Nederlands**

003265      MR.    DE BRABANDER Antoine  
003238      ML.    DE BRUYN Frida  
003439      MR.    MEERT Marc

CENTRE COMMUN DE RECHERCHE (C.C.R.)

A) GEEL

**Nederlands**

020064      MR.    BOUTS Jules  
020080      MR.    DAMEN René

A) GEEL

N°matricule                      Nom, prénom

**Nederlands**

020059      MR.    DE POOTER Daniel  
020082      MR.    MENSCH Herman  
020077      MR.    VAN BIJLEN Jan  
020060      MR.    VAN BIJLEN Roger  
020078      MR.    VAN BROEKHOVEN Marcel  
020075      MR.    VAN DUFFEL Emiel  
020073      MR.    VAN GORP Alfons

B) ISPRA

**Italiano**

027394      MR.    AMANTINI Luciano  
028383      MR.    CAZZANIGA Enrico  
028381      MR.    GENCI Roberto  
027392      MR.    PANIZZA Arrigo  
026981      MD.    PISCIA Giuditta  
028382      MR.    RONCARI Luigi  
026980      MD.    ROSTIROLLA Savina  
027384      MR.    VIVIAN Renzo

**Nederlands**

027395      MD.    GOLINELLI Ariette

C) KARLSRUHE

N°matricule                      Nom, prénom

**Deutsch**

035066                      MR.    MUNCH Bruno  
035064                      MR.    STIEBOLDT Fredo

**Français**

020071                      MR.    NEU Jean-Marc

D) PETTEN

**Français**

030061                      MR.    GROSZ Anton